

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ<sup>1</sup> / EC DECLARATION OF CONFORMITY<sup>2</sup> / EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG<sup>3</sup>

**Výrobce:<sup>4</sup>**

Manufacturer:<sup>5</sup>

Hersteller:<sup>6</sup>

**VARI, a.s.**

**Adresa:**

Address:

Adresse:

**Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika**

**IČ:**

Identification Number:

Identifikationsnummer:

**00660574**

**Výrobek (stroj) – typ – objednáčíslo:**

Product (Machine) -Type – Order number:

Erzeugnis (Maschine) – Typ – Bestell-Nr:

**Kombinátor  
Cultivator  
Grubber**

**K-720**

**3770**

**Výrobní číslo:**

Serial number:

Herst.-nummer

**1005800002.0512.00001 – 1005899002.1220.99999**

**Popis / Description / Beschreibung der Maschine:**

**Kombinátor slouží k povrchovému narušení půdy a k jarnímu nakypření před setím a sázením po podzimní orbě. Válec pak rozdrtí případně vzniklé hroudy. Připojuje se přímo do zavěsného zařízení BZN.**

Cultivator is used for surface land disturbance and loosening the spring before sowing and planting for autumn plowing. The cylinder then crushes lumps may arise. Connects directly to the BZN hitch.

Grubber ist für die Fläche Land Störung eingesetzt und Lösen der Frühling vor der Aussaat und Pflanzung im Herbst gepflügt. Der Zylinder dann zermalmt Klumpen entstehen können. Direkter Anschluss an die BZN reibungslos.

**Všechna příslušná ustanovení, která výrobek splňuje:**

The product meets all relevant provisions:

Alle einschlägige Bestimmungen, die das Erzeugnis erfüllt:

**Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.**

Machinery Directive 2006/42/EC

**Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody:**

The harmonized technical standards and technical standards applied to the conformity assessment:

Die zur Konformitätsbeurteilung angewendeten harmonisierten technischen Normen und technischen Normen:

**EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996**

**Použitý postup posouzení shody:**

To the conformity assessment applied procedure:

Verwendetes Verfahren für die Übereinstimmungsbeurteilung:

**Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb., §5, ods. 2, příloha č.8**

Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII

**Prohlašujeme, že zařízení definované výše uvedenými údaji je ve shodě s požadavky výše uvedených NV a směrnic.**

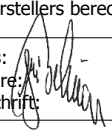
We declare that the through above mentioned specifications defined equipment complies with requirements of above cited Directives.

Wir erklären, dass das mit den oben genannten Angaben definierte Gerät in Übereinstimmung mit den Erfordernissen der oben genannten Regierungsverordnungen (NV) und Richtlinien ist.

**Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.**

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Bemerkung: Alle Vorschriften wurden in der Fassung ihrer Änderungen und Ergänzungen angewendet, die in der Zeit der Ausstellung dieser Erklärung gültig wurden, ohne ihre Anführung.

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                               |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Místo a datum vydání:</b><br>Place and date of issue:<br>Platz und Datum der Ausstellung: |                                                                                                                                                                                                                              | <b>Osoba zmocněná k podpisu za výrobce:</b><br>Signed by the person entitled to deal in in the name of producer:<br>Die Person, die im Namen des Herstellers berechtigt ist, die Erklärung zu unterschreiben: |                                       |
| <b>Libice nad Cidlinou</b><br><b>24.5.2012</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                          |                                       |
| <b>Jméno: Jiří Belinger</b><br>Name:<br>Vor- und Zuname:                                     | <b>Funkce: generální ředitel a předseda představenstva VARI,a.s.</b><br>Grade: Chairman of the Board of Directors and Director General (CEO) VARI,a.s.<br>Funktion: Generaldirektor und Vorsitzender des Vorstands VARI a.s. | <b>Podpis:</b><br>Signature:<br>Unterschrift:                                                                                                                                                                 | <b>Razítko:</b><br>Stamp:<br>Stempel: |
|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                          |                                       |

1 Originál v českém jazyce

2 Translate to English

3 Übersetzung ins Deutsche

4 Výrobce zároveň sestavuje a archivuje veškerou technickou dokumentaci ke všem směrnícím resp. NV, vztahujícím se tomuto ES prohlášení o shodě

5 At the same time, the manufacturer compiles and archives all the technical documentation to all Directives and/or NVs relating to this EC Declaration of Conformity.

6 Der Hersteller gleichzeitig stellt zusammen und archiviert die ganze technische Dokumentation zu allen Richtlinien bzw. Regierungsverordnungen (NV), die sich zu dieser EG-Konformitätserklärung beziehen.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE<sup>7</sup>

Výrobca<sup>8</sup> **VARI, a.s.**

Adresa: **Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika**

IČO: **00660574**

Výrobok (stroj) – typ - objednávacie číslo: **Kombinátor** | **K-720** | **3770**

Výrobné čísla: **1005800002.0512.00001 – 1005899002.1220.99999**

## Popis

Kombinátor slúži k povrchovému narušeniu pôdy ak jarnému nakypreniu pred sejbou a sadením po jesennej orbe. Valec potom rozdrví prípadne vzniknuté hrudy. Prípája sa priamo do závesného zariadenia BZN.

Všetchna příslušná ustanovenia, ktorá výrobok spĺňa:

**Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.**  
Machinery Directive 2006/42/EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posúzeniu zhody:

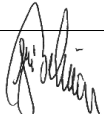
**EN ISO 12100-2:2003, EN 1050:1996**

Použitý postup posúzenia zhody:

Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII

Prehlasujeme, že zariadenie definované hore uvedenými údajmi je v zhode s požiadavkami hore uvedených NV a smerníc.

Poznámka: Všetky predpisy byly použité ve zneniu jejich zmien a doplnkov platných v dobe vydania tohto prehlásenia bez jejich citovania.

|                                                                        |                                                                        |                                                                                               |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Miesto a datum vydania: <b>Libice nad Cidlinou</b><br><b>24.5.2012</b> |                                                                        | Osoba zmocnená k podpisu za výrobcu:                                                          |                                                                                                       |
| Meno: <b>Jiří Belinger</b>                                             | Funkcia: <b>generální ředitel a předseda představenstva VARI, a.s.</b> | Podpis:  | Peciatka: <b>VARI®</b> - Konstrukce<br>Opolanská 350<br>289 07 Libice nad Cidlinou<br>DIČ: CZ00660574 |

<sup>7</sup> Preklad do slovenčiny

<sup>8</sup> Výrobca zároveň zostavuje a archivuje veškerú technickú dokumentáciu ku všetkým smerniciam resp. NV, vzťahujúcim sa k tomuto ES prehláseniu o zhode